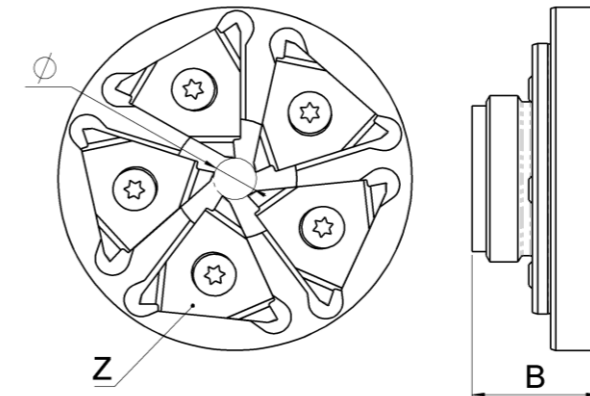


Inclinaison maximale calculée avec une distance minimale théorique du support de plaquette à la face du canon = 0,5 mm
 Maximum tilt calculated with a theoretical minimum distance from the whirling head to the spindle face = 0.5 mm

Maximale Neigung, berechnet mit einem theoretischen Mindestabstand des Plättchenhalters zur Laufseite = 0,5 mm

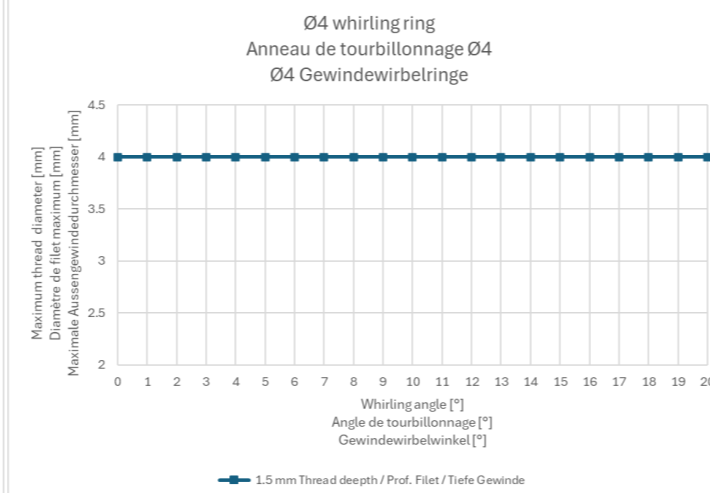
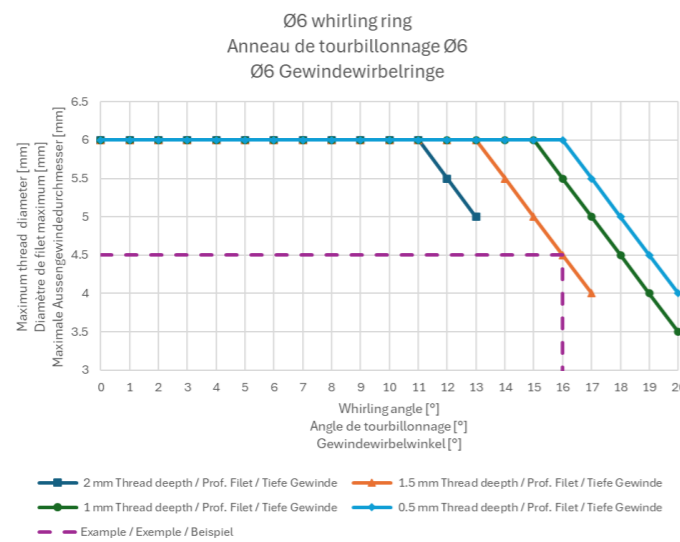
	Machine	angle	Round insert Ø12	SCHWANOG	UTILIS	HORN	NTK
			W09060331111 Z:3 Ø6 B:16.3	Type Schwanog Art. 530/531 W03040531111 W03060531111 Z:5 Z:5 Ø4 Ø6 B:11.8 B:11.8	Art. MWL.164 HA. W04040531111 Z:5 Ø4 B:11.8	Art. S271 W07050631111 Z:6 Ø5 B:11.8	Art. ZM3 W06060431111 Z:4 Ø6 B:11.8
CITIZEN							
CITIZEN5-GSW220-II	L12, M16	± 20°	NO	20° 20°	20°	20°	20°
CITIZEN6-GSW-220	A20,L20,L25,A32,L32	± 20°	NO	20° 20°	20°	20°	20°
CITIZEN6-GSW220-II	L20,L25,A32,L33	± 20°	20°	20° 20°	20°	20°	20°
CITIZEN7-GSW-220	L20,L25,M32	± 20°	NO	20° 20°	20°	20°	20°
STAR							
0200-SW020-RA000C-1S01	SW12-R11	± 20°	NO	20° 20°	20°	20°	20°
0200-SW020-RA000C-1S02	STAR SB-12/16/20R, SR-20R, SR-20J, SR-32J	± 20°	5°	20° 20°	20°	20°	20°
TSUGAMI							
TSUGAMI1-GSW-220	B07/12/20 S205/S206	± 20°	NO	16° 16°	16°	16°	16°
TSUGAMI1-GSW220-II	B07/12/20 S205/S206	± 20°	13°	20° 20°	20°	20°	20°
TORNOS							
TSUGAMI1-GSW-220	GAMMA 20/5-6	± 20°	NO	16° 16°	16°	16°	16°
TSUGAMI1-GSW220-II	GAMMA 20/5-6	± 20°	13°	20° 20°	20°	20°	20°



Please note that the maximum diameter of the raw bar is limited by the tilting of the tool holder and the thread depth (colors). See the graphs on the right.

Veuillez noter que le diamètre maximal du barreau brut est limité par l'inclinaison du porte-outil et de la profondeur du filet (couleurs). Voir les graphiques à droite.

Bitte beachten Sie, dass der maximale Durchmesser der Rohstange durch die Neigung des Werkzeughalters und die Gewindetiefe (Farben) begrenzt ist. Siehe die Diagramme auf der rechten Seite.



Il n'y a pas de restriction de profondeur du filet et de diamètre pour les support de plaquettes de Ø4 mm

There are no thread depth or diameter restrictions for Ø4 mm whirling rings

Für Ø4 mm Wirbelringe gibt es keine Einschränkungen hinsichtlich der Gewindetiefe oder des Durchmessers.

The first graph shows whirling rings with a 6 mm passage diameter, and the second a 4 mm diameter.

To read the graph:
 - Select a whirling angle.
 - Select a thread depth.
 - Read maximum thread diameter.
 Example: For Ø6 whirling ring, an angle of 16° and a thread depth of 1.5 mm, the maximum external thread diameter is 4.5 mm.

Le premier graphique montre des anneaux de tourbillonnage avec un diamètre de passage de 6 mm, et le second un diamètre de 4 mm.

Pour lire le graphique:
 - Choisir un angle de tourbillonnage.
 - Choisir une profondeur de filet.
 - Lire le diamètre maximal du filet.
 Exemple : Pour un anneau de tourbillonnage de Ø6, un angle de 16° et une profondeur de filetage de 1,5 mm, le diamètre extérieur maximal du filetage est de 4.5 mm.

Das erste Diagramm zeigt Wirbelringe mit einem Durchgangsdurchmesser von 6 mm, das zweite einen Durchmesser von 4 mm.

So lesen Sie das Diagramm:
 - Wählen Sie einen Gewindewirbelwinkel.
 - Wählen Sie eine Gewindetiefe.
 - Maximalen Gewindedurchmesser ablesen.
 Beispiel: Bei einem Ø6-Wirbelring, einem Winkel von 16° und einer Gewindetiefe von 1,5 mm beträgt der maximale Außengewindedurchmesser 4.5 mm.